



# 意林 JERI TELSTAR 小超人<sup>3</sup>

注音版

[斯里兰卡]努雷·维塔奇/著  
李耀和/译

倒着走的  
女孩

$$E = MC^2$$

$$K = \frac{1}{2}MV^2$$



《小超人》注音版让孩子轻松阅读，掌握课本知识

吉林摄影出版社

意林 JERI TELSTAR

# 小超人

『注音版』

③

倒着走的女孩

[斯里兰卡] 努雷·维塔奇/著 李耀和/译

吉林摄影出版社

· 长春 ·

## 图书在版编目 ( C I P ) 数据

倒着走的女孩 : 注音版 / ( 斯里 ) 努雷·维塔奇著 ; 李耀和译. -- 长春 : 吉林摄影出版社, 2017. 4  
( 意林·小超人 )

ISBN 978-7-5498-3036-7

I. ①倒… II. ①努… ②李… III. ①儿童故事—图画故事—斯里兰卡—现代 IV. ① I358.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 054028 号

## 意林·小超人③ 倒着走的女孩 ( 注音版 )

YILIN XIAOCHAOREN ③ DAOZHEZOU DE Nǚ HAI ( ZHUYIN BAN )

|       |                     |     |                    |
|-------|---------------------|-----|--------------------|
| 著 者   | [ 斯里兰卡 ] 努雷·维塔奇     | 开 本 | 889mm×1194mm 1/24  |
| 译 者   | 李耀和                 | 字 数 | 50 千字              |
| 内文插图  | [ 爱尔兰 ] 伊蒙·奥博伊      | 印 张 | 5.5                |
| 版权授权  | PPP Company Limited | 版 次 | 2017 年 4 月第 1 版    |
| 出 版 人 | 孙洪军                 | 印 次 | 2017 年 4 月第 1 次印刷  |
| 总 策 划 | 顾 平                 | 出 版 | 吉林摄影出版社            |
| 出 品 人 | 杜普洲                 | 发 行 | 吉林摄影出版社            |
| 主 编   | 宋春华                 | 地 址 | 长春市泰来街 1825 号      |
| 图书策划  | 宋春华                 | 邮 编 | 130062             |
| 责任编辑  | 施 岗                 | 电 话 | 总编办: 0431-86012616 |
| 图书统筹  | 罗 艳                 |     | 发行科: 0431-86012602 |
| 执行编辑  | 罗 艳                 | 网 址 | www.jlsycbs.net    |
| 封面设计  | 资 源                 | 经 销 | 全国各地新华书店           |
| 封面插图  | 不归肉                 | 印 刷 | 河北鹏润印刷有限公司         |
| 美术编辑  | 张 龙                 |     |                    |

书 号 ISBN 978-7-5498-3036-7

定 价 16.80 元

**版权所有 翻印必究**

( 如发现印装质量问题, 请与承印厂联系退换 )

联系电话: 010-51908584

# 人物介绍



**耶利米·李**：本书主人公，脑袋灵活，超爱做作业，整天看书，一天不学习就不舒服，在一次偶然的机会中被改造成超人耶里。

**楠奶奶**：耶利米的亲奶奶，退休科学家，代号为“楠一”。

**伯拉卡斯**：能说会道的小男孩。

**莫利斯**：爱撒弄是非的小男孩。

**洛蕾塔**：一丝不苟的小女孩。

**梅丽**：耶利米的同学兼好友，长着红头发。

**法兰克**：回水镇消防署长。

**布莱恩教授**：电厂的专家。

**呆霸王**：超级英雄，崇尚暴力。

**米兰达**：女学霸，新来的转校生。

**罗兰德**：爱嚼舌根的小男孩。

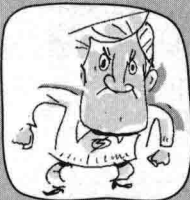
**比利·博克**：书呆子圆桌会议主席。

**舒勒曼夫人**：回水学校的老师，是位常板着脸孔的老太太，对学生很严厉。

**吉老师**：数学科主任。

**鸡皮疙瘩史莱姆**：非常狡猾的超级坏蛋。

**其他超级英雄**：低敏女，无情兽，毒舌班西，蹦跳哥，体操姐，香蕉人，油炸鬼泰坦，除错侠。







# 目 录

- 1      mì mì jù lè bù mì mì duō  
秘密俱乐部秘密多
- 1 5      diàn chǎng wēi jī yī dī jí fā  
电 厂 危 机 一 滴 即 发
- 3 1      guài yì nǚ hái  
怪 异 女 孩
- 4 3      shū dāi zǐ yuán zhuō huì yì  
书 呆 子 圆 桌 会 议
- 6 1      huǒ shān dǎo yīng xióng dà huì  
火 山 岛 英 雄 大 会
- 7 4      jī pí gē da shǐ lái mǔ  
鸡 皮 疙 瘩 史 莱 姆
- 9 1      mì mì wǔ qì  
秘 密 武 器
- 1 0 4      qí shí guài mù  
奇 石 怪 木

# mì mì jù lè bù mì mì duō 秘密俱乐部秘密多

dīng líng líng , bàn suí zhe qīng cuì de xià kè líng shēng wǔ fàn shí jiān  
“丁零零”，伴随着清脆的下课铃声，午饭时间  
dào le jiào shì mén bèi měng rán dǎ kāi yī qún xiǎo hái ér yǐ guāng sù shǎn guò  
到了。教室门被猛然打开，一群小孩儿以光速闪过，  
cuān chū zǒu láng bēn xiàng lóu tī  
蹿出走廊，奔向楼梯。

yī fēn zhōng bù dào zhè xiē hái zi rú fā shè chū qù de dǎo dàn bān xī  
一分钟不到，这些孩子如发射出去的导弹般，嬉  
xiào chǎo nào zhe chōng dào le cāo chǎng shàng zhǐ yǒu sān lóu zuì hòu yī jiān jiào shì  
笑吵闹着冲到了操场上。只有三楼最后一间教室  
lǐ de liǎng gè nán hái méi pǎo tā men tuō zhe chén zhòng de jiǎo bù dòng zuò huǎn  
里的两个男孩没跑，他们拖着沉重的脚步，动作缓  
màn de rú tóng áo le jǐ yè méi shuì de wū guī  
慢得如同熬了几夜没睡的乌龟。

zhè dōu shì yīn wèi cāo chǎng shàng yǒu jiàn jiū xīn de shìr zhèng děng zhe  
这都是因为，操场上有件揪心的事儿正等着  
tā men yǒu gè jiào zuò mò lì sī mó lǐ shì de hái zi chuàng lì le gè jiào zuò  
他们。有个叫作莫利斯·摩里士的孩子创立了个叫作  
mì mì jù lè bù de shè tuán rù huì de tiáo jiàn shì zhǐ yǒu xiàng huì yuán men  
“秘密俱乐部”的社团，入会的条件是只有向会员们



tǔ lù yī gè mì mì      cái yǔn xǔ jiā rù      lǎo diào yá de mì mì bù xíng      děi shì  
吐露一个秘密，才允许加入。老掉牙的秘密不行，得是  
shēn cáng xīn zhōng      shuō chū lái shí pò tiān jīng de  
深藏心中，说出来石破天惊的。

tā men shòu yāo jiā rù zhè gè mì mì jù lè bù      wǔ fàn shí jiàn jiē shòu  
他们受邀加入这个秘密俱乐部，午饭时间接受  
miàn shì      dì diǎn dìng zài cāo chǎng de nán jiǎo      tā men shì yē lì mǐ      lǐ hé  
面试，地点定在操场的南角。他们是耶利米·李和  
bó lā kǎ sī      dá sī      liǎng rén de xīn dōu xuán zhe      dī tóu dīng zhe shuāng  
伯拉卡斯·达斯，俩人的心都悬着，低头盯着双  
jiǎo      yī bù yī nuó de xià le lóu tī  
脚，一步一挪地下了楼梯。

zǒu dào lóu wài      tóu dǐng shàng huī méng méng de      hòu yún zhē tiān      zhè  
走到楼外，头顶上灰蒙蒙的，厚云遮天。这  
tiān qì gēn tā men de xīn qíng zhèng hǎo xiāng chèn      zài yīn chén de tiān kōng xià  
天气跟他们的心情正好相称。在阴沉的天空下，  
tā men mài zhe wō niú sì de bù zi      xiàng cāo chǎng de jiǎo luò huǎn huǎn  
他们迈着蜗牛似的步子，向操场的角落缓缓  
ér xíng  
而行。

nǐ zuò hǎo zhǔn bèi le      bó lā kǎ sī wèn  
“你做好准备了吗？”伯拉卡斯问。

yē lì mǐ yáo zhe tóu      méi      gēn yī dà qún rén fēn xiǎng mì mì      zhè  
耶利米摇着头：“没。跟一大群人分享秘密，这  
zhǒng shìr      wǒ kě bù zěn me xǐ huan      shén me jiào mì mì      bù jiù shì zhǐ yǒu yī  
种事儿我可不怎么喜欢。什么叫秘密？不就是只有一

liǎng gè rén zhī dào de shì qing ma  
两个人知道的事情吗？”

bó lā kǎ sī shuō méi cuò shì zhè yàng dàn shì jiā rù mì mì jù lè  
伯拉卡斯说：“没错，是这样。但是加入秘密俱乐  
bù gǎn jué kù kù de zhí dé yī shì  
部，感觉酷酷的，值得一试。”

yě xǔ shì ba yē lì mǐ shuō wǒ men qù qiáo qiáo  
“也许是吧。”耶利米说，“我们去瞧瞧。”

jīng guò wán jù xiǎo wū hòu tā men jiàn dào dà dà xiǎo xiǎo duō gè hái  
经过玩具小屋后，他们见到大大小小20多个孩  
zi zhèng zhàn zài jiǎo luò lǐ mò lì sī mó lì shì yíng shàng qián lái huān  
子正站在角落里。莫利斯·摩里士迎上前来。“欢  
yíng wèi lái de xīn huì yuán tā shuō zhàn dào wǒ men zhōng jiān lái ba  
迎，未来的新会员。”他说，“站到我们中间来吧。”  
tā gāo gāo shòu shòu de chuān zhe bù hé shēn de yī fu  
他高高瘦瘦的，穿着不合身的衣服。

liǎng gè nán hái jǐn zhāng xī xī zǒu jìn rén qún zhōng  
两个男孩紧张兮兮，走进人群中。

guī zé nǐ men yǐ jīng yī qīng èr chǔ le mò lì sī shuō yào xiǎng  
“规则你们已经一清二楚了，”莫利斯说，“要想  
chéng wéi běn shè tuán de huì yuán nǐ děi gào su wǒ men yī gè mì mì  
成为本社团的会员，你得告诉我们一个秘密——”

děi shì fēi tóng yī bān de mì mì yǒu gè jiào zuò luò lěi tǎ dīng de  
“得是非同一般的秘密。”有个叫作洛蕾塔·丁的  
nǚ hái chā zuǐ shuō děi gòu cì jī xīn là shǐ rén tīng le hún shēn yī zhèn  
女孩插嘴说，“得够刺激辛辣，使人听了浑身一震。”







shuō wán liǎ rén dōu yàn xià le yī kǒu tuò mo mò lì sī cóng bāo lǐ qǔ  
说完，俩人都咽下了一口唾沫。莫利斯从包里取

chū gè shàng suǒ de dà běn zi zhè shì mì mì jù lè bù de mì mì zhī shū  
出个上锁的大本子。“这是秘密俱乐部的‘秘密之书’，

rú guǒ néng chéng wéi huì yuán nǐ men de mì mì jiāng xiě zài lǐ miàn yǐ hòu yě  
如果能成为会员，你们的秘密将写在里面，以后也

néng yuè dú suǒ yǒu huì yuán de mì mì tīng míng bai le ma  
能阅读所有会员的秘密。听明白了吗？”

yē lì mǐ hé bó lā kǎ sī diǎn tóu  
耶利米和伯拉卡斯点头。

hǎo wǒ men jì xù ba luò lěi tǎ shuō shéi xiān lái  
“好，我们继续吧。”洛蕾塔说，“谁先来？”

bó lā kǎ sī jǔ qǐ shǒu wǒ xiān lái ba zǎo shuō zǎo wán shì r  
伯拉卡斯举起手：“我先来吧，早说早完事儿。”

dà jiā ān jìng xià lái měi zhī yǎn jīng dōu dīng zhe tā děng zhe tā de  
大家安静下来，每只眼睛都盯着他，等着他的

jīng tiān mì mì è tā shuō wǒ cóng méi gēn rén tí guò zhè shì r  
惊天秘密。“呃，”他说，“我从没跟人提过这事儿，

dàn shì tā shāo zuò tíng dùn xiān bǎ dà jiā de wèi kǒu diào yī diào  
但是……”他稍作停顿，先把大家的胃口吊一吊，

wǒ bù xǐ huān chī qiǎo kè lì dàn gāo yě bù xǐ huān chī bīng jī líng  
“我不喜欢吃巧克力蛋糕，也不喜欢吃冰激凌。”

mò lì sī hé luò lěi tǎ dāi dāi duì wàng jiù zhè yàng luò lěi tǎ wèn  
莫利斯和洛蕾塔呆呆对望。“就这样？”洛蕾塔问。

bó lā kǎ sī bǎ tóu yī diǎn mò lì sī yáo zhe tóu shuō bù gòu tè  
伯拉卡斯把头一点。莫利斯摇着头说：“不够特

bié  
别。”

zhè suàn shén me mì mì      luò lěi tǎ shuō  
“这算什么秘密。”洛蕾塔说。

bó lā kǎ sī zhòu zhe méi tóu shuō      nà wǒ zài xiǎng xiǎng bié de  
伯拉卡斯皱着眉头说：“那我再想想别的

ba  
吧。”

lái diǎnr cì jī de      mò lì sī shuō  
“来点儿刺激的。”莫利斯说。

èn      bó lā kǎ sī yǎo zhe zuǐ chún      zhè gè zěn me yàng      wǒ céng  
“嗯，”伯拉卡斯咬着嘴唇，“这个怎么样：我曾

jīng zài pīn xiě cè yàn shí zuò bì      bǎ nán jì de dān cí tōu tōu xiě zài le shǒu shàng  
经在拼写测验时作弊，把难记的单词偷偷写在了手上。”

làng fèi shí jiān      luò lěi tǎ shuō      nǐ chū jú le      bó lā kǎ sī  
“浪费时间。”洛蕾塔说，“你出局了，伯拉卡斯。

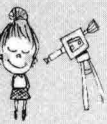
xià yī wèi      tā zhuǎn shēn wàng xiàng yē lì mǐ  
下一位。”她转身望向耶利米。

děng yì děng      bó lā kǎ sī jǔ qǐ shuāng shǒu      zài gěi yī cì jī  
“等一等，”伯拉卡斯举起双手，“再给一次机

huì      wǒ yòu xiǎng qǐ le yī gè  
会，我又想起了一个。”

mò lì sī shuāng shǒu jiāo chā bào zài xiōng qián      qì jí bài huài dào  
莫利斯双手交叉抱在胸前，气急败坏道：

zhè shì nǐ zuì hòu de jī huì      zhǐ gěi nǐ shí miǎo zhōng      jiǔ      bā  
“这是你最后的机会，只给你十秒钟。九，八……”



bó lā kǎ sī tuō kǒu ér chū duì miàn jiào shì yī gè jiào zuò suǒ fēi de nǚ  
伯拉卡斯脱口而出：“对面教室一个叫作索菲的女

hái tā céng jīng gěi wǒ xiě guò yī shǒu shī sāi jìn le wǒ de shū bāo lǐ  
孩……她曾经给我写过一首诗，塞进了我的书包里。”

luò lěi tǎ de méi mao shù le qǐ lái shàng shàng xià xià dǎ liang le bó lā  
洛蕾塔的眉毛竖了起来，上上下下打量了伯拉

kǎ sī yī fān hòu piē zhe zuǐ shuō nǐ jiù xiā chě ba  
卡斯一番后，撇着嘴说：“你就瞎扯吧！”

shì zhēn de bó lā kǎ sī shuō  
“是真的。”伯拉卡斯说。

wǒ bù xìn luò lěi tǎ shuō nà nǐ niàn xià nà shǒu shī lái tīng tīng  
“我不信。”洛蕾塔说，“那你念下那首诗来听听。”

bó lā kǎ sī xiǎng le yī huìr niàn le qǐ lái wǒ jué de nǐ zhēn kě ài  
伯拉卡斯想了一会儿，念了起来：“我觉得你真可爱 /

nǐ yòng chā zi hē tāng hěn kě ài nǐ yòng xī guǎn xī xiāng cháng hěn kě ài  
你用叉子喝汤很可爱 / 你用吸管吸香肠很可爱 /

nǐ zhǎng de shòu bā bā de hěn kě ài nǐ yī fu zāng zāng de hěn kě ài  
你长得瘦巴巴的很可爱 / 你衣服脏脏的很可爱。”

bó lā kǎ sī niàn wán hòu mò lì sī bǎ tóu yī diǎn luò lěi tǎ wēi wēi  
伯拉卡斯念完后，莫利斯把头一点。洛蕾塔微微

yī xiào hǎo tā men yì kǒu tóng shēng de shuō hái kě yǐ nǐ guò  
一笑。“好，”他们异口同声地说，“还可以，你过

guān le  
关了。”

luò lěi tǎ zuǐ ba jǐn jǐn juē zhe quán shén guàn zhù de jiāng xīn mì mì jì rù  
洛蕾塔嘴巴紧紧噘着，全神贯注地将新秘密记入

mì mì zhī shū      bó lā kǎ sī sōng le yī kǒu qì      jiā rù tā men zhōng jiān  
“秘密之书”。伯拉卡斯松了一口气，加入他们中间，  
zhǎo dào gè wèi zhì zhàn zhe      jǐ míng huì yuán qīng pāi tā de bèi yǐ shì huānyíng  
找到个位置站着。几名会员轻拍他的背以示欢迎。

tīng le gāng cái tā men de yī fān duì huà      yē lì mǐ chēng mù jié shé  
听了刚才他们的一番对话，耶利米瞠目结舌。  
tā xīn zhōng qīng chǔ de hěn      duì miàn jiào shì lǐ gēn běn méi yǒu jiào zuò suǒ fēi  
他心中清楚得很，对面教室里根本没有叫作索菲  
de nǚ hái      bó lā kǎ sī yě tài néng chē le  
的女孩。伯拉卡斯也太能扯了。

gāi nǐ le      yē lì mǐ      lǐ      mò lì sī shuō      nǐ yǒu bǐ bó lā  
“该你了，耶利米·李，”莫利斯说，“你有比伯拉  
kǎ sī gèng jīng rén de mì mì ma  
卡斯更惊人的秘密吗？”

bǐ bù shàng  
“比不上。”

xiān shuō lái tīng tīng      luò lěi tǎ shuō  
“先说来听听。”洛蕾塔说。

děi shì hài rén tīng wén de      mò lì sī chā zuǐ shuō  
“得是骇人听闻的。”莫利斯插嘴说。

hǎo ba      yē lì mǐ shuō      zhè gè zěn me yàng      wǒ zhēn de zhēn de  
“好吧。”耶利米说，“这个怎么样：我真的真的  
xǐ huan      shù xué      xué xiào lǐ de měi běn shù xué shū wǒ dōu kàn      zài wǒ de yāo  
喜欢……数学。学校里的每本数学书我都看。在我的要  
qiú zhī xià      jí lǎo shī gěi wǒ é wài bù zhì shù xué zuò yè  
求之下，吉老师给我额外布置数学作业。”



sì zhōu de rén dà chuǎn cū qì zhèn jīng de yòng shǒu wǔ zhù le zuǐ ba  
四周的人大喘粗气，震惊得用手捂住了嘴巴。

luò lěi tǎ shuāng yǎn yuán zhēng mò lì sī shuō nǐ zài kāi wán xiào ba  
洛蕾塔双眼圆睁。莫利斯说：“你在开玩笑吧？”

yē lì mǐ diǎn zhe tóu zhè shì zhēn de qí shí wǒ bù zhǐ shì xǐ  
耶利米点着头：“这是真的。其实，我不只是喜

huan ér yǐ wǒ ài shù xué lí bù kāi shù xué ér qiě wǒ yě xǐ huan kē xué  
欢而已，我爱数学，离不开数学。而且我也喜欢科学，  
xǐ huan de chéng dù yě chà bù duō tā yuè shuō yuè qǐ jìn gēn nǐ men  
喜欢的程度也差不多。”他越说越起劲，“跟你们  
shuō shí huà ba nǎ kē zuò yè wǒ dōu zuò de jīn jīn yǒu wèi bù xián duō  
说实话吧，哪科作业我都做得津津有味，不嫌多。”

liǎng gè hái zǐ yūn dǎo zài dì  
两个孩子晕倒在地。

è luò lěi tǎ shuō zhè huà tīng zhe zhēn biàn tài tài ě xīn  
“呃！”洛蕾塔说，“这话听着真变态。太恶  
le nǐ shì wǒ jiàn guò de zuì guài yì de rén  
心了。你是我见过的最怪异的人。”

tā shì gè shū chóng rén qún lǐ yī gè hái zǐ shuō  
“他是个书虫。”人群里一个孩子说。

tā shì gè guài tài lìng yī gè hái zǐ shuō  
“他是个怪胎。”另一个孩子说。

tā shì gè shū dāi zi dì sān gè shuō  
“他是个书呆子。”第三个说。

dà jiā fēn fēn wǎng hòu tuì fǎng fú yē lì mǐ shēn dài bìng jūn  
大家纷纷往后退，仿佛耶利米身带病菌。



bàoqiàn huǒ jì      mò lì sī yáo zhe tóu shuō      nǐ shuō de shì qing shí  
“抱歉，伙计。”莫利斯摇着头说，“你说的事情实  
zài ǐ xīn      wú lùn rú hé yě bù néng ràng nǐ jiā rù jù lè bù      wǒ de yì sī shì  
在恶心。无论如何也不能让你加入俱乐部。我的意思是……”

méi guān xi      yē lì mǐ shuō      wǒ zhēn de bù jiè yì  
“没关系。”耶利米说，“我真的不介意。”

jiù zài zhè yī kè      yǒu liàng jǐng chē zài xué xiào páng biān tíng xià      jǐng  
就在这一时刻，有辆警车在学校旁边停下，警  
dēng shǎn shuò      jǐng dí xiǎng gè bù tíng      jǐn jiē zhe      tiān kōng zhōng pēng pēng  
灯闪烁，警笛响个不停。紧接着，天空中砰砰  
de fàng qǐ le yān huā      yē lì mǐ shuō      hēi      wǒ děi zǒu le      zài jiàn  
地放起了烟花。耶利米说：“嘿，我得走了。再见。”  
shuō wán      tā zhuǎn shēn jiù pǎo  
说完，他转身就跑。

sì shí miǎo zhōng hòu      yē lì mǐ cáng dào zì xíng chē péng hòu miàn      cóng  
四十秒钟后，耶利米藏到自行车棚后面，从  
bēi bāo de àn gé zhōng qǔ chū yǎn zhào      hé tōng xìn qì      bǎ yǎn zhào      dài shàng  
背包的暗格中取出眼罩儿和通信器。把眼罩儿戴上  
hòu      tā bō dǎ le yī gè hào mǎ      zhī hòu      huí shuǐ zhèn de xiāo fáng zhǔ guǎn fǎ  
后，他拨打了一个号码。之后，回水镇的消防主管法  
lán kè chū xiàn zài píng mù shàng      à      yē lì      tā shuō      xiè xie nǐ lián  
兰克出现在屏幕上。“啊，耶里。”他说，“谢谢你联  
luò wǒ      fā diàn chǎng chū dà shì le      jí xū nǐ shī yǐ yuán shǒu  
络我。发电厂出大事了，急需你施以援手。”

xū yào wǒ tí gōng shén me bāng zhù  
“需要我提供什么帮助？”





wǒ men yù dào le fēi cháng jí shǒu de wèn tí fā diàn chǎng yǒu gè shuǐ  
“我们遇到了非常棘手的问题，发电厂有个水  
lóng tóu dī shuǐ le fǎ lán kè shuō wán xùn sù shǎn dào yī biān yē lì mǐ cóng  
龙头滴水了。”法兰克说完，迅速闪到一边。耶利米从  
tōng xìn qì xiǎo xiǎo de píng mù shàng kě yǐ kàn dào tā zhèng zhàn zài huí shuǐ fā diàn  
通信器小小的屏幕上可以看到，他正站在回水发电  
chǎng wài miàn fā diàn chǎng shì yī zhuàng hóng wěi zhuàng guān de dà lóu yī shàn  
厂外面。发电厂是一幢宏伟壮观的大楼，一扇  
chuāng zi yě méi yǒu wú shù diàn xiàn hé guǎn zi xiàng sì miàn bā fāng shēn chū  
窗子也没有，无数电线和管子向四面八方伸出。

shuǐ lóng tóu dī shuǐ tīng zhe gēn běn jiù bù suàn gè shì er yē lì  
“水龙头滴水？听着根本就不算个事儿。”耶利  
mǐ shuō  
米说。

fǎ lán kè de liǎn zài cì zhàn mǎn zhěng gè píng mù wǒ bǎ shì qing de  
法兰克的脸再次占满整个屏幕：“我把事情的  
lái lóng qù mài gēn nǐ shuō shuo bù zhī nǎ gè è gùn tōu tōu liū zhì fā diàn chǎng de  
来龙去脉跟你说说。不知哪个恶棍偷偷溜至发电厂的  
dǐng céng shàng miàn qí shí shén me yě méi yǒu jiù yī gè xù shuǐ chí zhè è gùn  
顶层。上面其实什么也没有，就一个蓄水池，这恶棍  
bǎ shuǐ chí de gài zi gěi xiān kāi le chí lǐ de shuǐ mǎn mǎn de mǎn dào le chí  
把水池的盖子给掀开了。池里的水满满的，漫到了池  
kǒu biān yuán yī gè yǒu shèn lòu de shuǐ lóng tóu huì dī shuǐ jìn qù dàn wǒ men  
口边缘。一个有渗漏的水龙头会滴水进去，但我们  
méi bàn fǎ bǎ tā guān shàng suǒ yǐ nǐ qiáo wǒ men jiù shì wèi zhè shì er fā chóu  
没办法把它关上。所以你瞧，我们就是为这事儿发愁。”





yē lì mǐ shè xiǎng      rú guǒ shuǐ lóng tóu dī shuǐ dī jìn shuǐ chí      shuǐ jiù huì

yì chū      tǎng jìn jī qì lǐ      zhěng gè fā diàn chǎng jiāng fā shēng duǎn lù      zuì hǎo

de qíng kuàng shì zhěng gè huí shuǐ dì qū shī qù diàn lì      zhí zhì jī qì wéi xiū hǎo

ér qiě cháo shī de dì fang dōu gān tòu le      zuì zāo de qíng kuàng shì fā shēng dà

bào zhà      jiāng zhěng gè fā diàn chǎng yí wèi píng dì

nǐ men bù néng bǎ shū shuǐ jìn chǎng de zhǔ guǎn dào guān bì ma  
“你们不能把输水进厂的主管道关闭吗？”

fǎ lán kè diǎn le xià tóu      yǒu guān bì de kāi guān dàn jiù shì zhèr jí

shǒu      nà huài dàn yòng shuǐ ní bǎ tā gěi fēng zhù le      wǒ men zhèng zài xiǎng bàn

fǎ jué kāi      dàn zhì shǎo děi yī gè xiǎo shí  
法掘开，但至少得一个小时。”

yǒu nà me cháng de shí jiān liú gěi nǐ men ma  
“有那么长的时间留给你们吗？”

méi yǒu      fǎ lán kè shuō      shuǐ yǐ jīng mǎn dào chí kǒu le      zài

wǎng lǐ dī yī dī shuǐ      mǎ shàng jiù huì wǎng wài yì      tǎng dào xià fāng de fā diàn

shè bèi lǐ      pēng  
设备里……砰！”

